

## Informationen ZVCH Informations FECH



**ZVCH-Zuchtfinals  
vom 18. bis 19. September 2020**

### Hengstkörung – CH-Prämien- zuchtstutenschau – Fohlen- championat

Trotz durch die Coronakrise bedingter Absage der Schweizermeisterschaft der CH-Sportpferde sollen der 18. und 19. September 2020 zu einem attraktiven Höhepunkt werden. In intensiver Zusammenarbeit zwischen dem Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH, dem Schweizerischen Freibergerverband SFV und dem Nationalgestüt ist ein den Vorschriften entsprechendes Konzept entwickelt worden, das erlaubt, die Hengstkörung des ZVCH, die CH-Prämienzuchtstutenschau sowie das Nationale Fohlenchampionat im Schweizerischen Nationalgestüt in Avenches durchzuführen.

#### Ein attraktives Programm

Am Freitag, 18. September, ist der erste Teil der ZVCH-Hengstkörung mit klinischer Untersuchung, Freispringen, erster Exterieurbeurteilung an der Hand sowie Pflastermusterung vorgesehen. Ebenfalls an diesem Tag ist der erste Teil der CH-Prämienzuchtstutenschau (Beurteilung und Rappel der vierjährigen Stuten) geplant. Der zweite Teil der ZVCH-Hengstkörung mit der Vorstellung unter dem Reiter, der zweiten Exterieurbeurteilung sowie der Präsentation der neu gekörten Hengste ist auf den Samstag anberaumt. Das Fohlenchampionat des ZVCH und der zweite Teil der CH-Prämienzuchtstutenschau (dreijährige Stuten) finden ebenfalls am Samstag statt. Die Programmteile des ZVCH und des SFV werden getrennt. Alle drei Teile des ZVCH-Programms werden von ClipMyHorse live übertragen.



Der Hengst Kanton Star (Kannan-Quinci-Raphael-Zeus), gekört für den ZVCH 2019

L'étalon Kanton Star (Kannan-Quinci-Raphael-Zeus), approuvé pour la FECH en 2019

Katja Stuppia

Details zur Beteiligung und zum Ablauf der Veranstaltung sind ersichtlich unter [www.swiss-horse.ch](http://www.swiss-horse.ch) bzw. [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch). Details zum Zeitplan sind der Anzeige in diesem «Bulletin» auf Seite 31 zu entnehmen.

#### Gut durchdachtes Schutzkonzept

Die Tatsache, dass die Coronavorschriften die maximale Personenzahl auf Platz begrenzt, erfordert ein gut durchdachtes Konzept. Grundlage ist das Schutzkonzept für das Zuchtfinale. Die Anzahl Personen pro Stute/Fohlen/Hengst wird begrenzt. Es werden separate Gruppen aus je 300 Personen mit Pferden/Fohlen sowie Besuchern (ohne Pferde/Fohlen) zu bilden sein, die sich auf dem Gelände nicht vermischen dürfen. Die Zuschauer werden separat geführt. Auf dem gesamten Gelände gilt Maskenpflicht, sofern der vorgeschriebene Abstand von 1,50 m nicht eingehalten werden kann. Die vorgegebenen Auflagen werden eingehalten mit Zugangsbändern, guter Ausschilderung und Kontrolle durch Securitas-Leute. Betreffend die Infrastruktur und die personelle Unterstützung ist das Nationalgestüt zuständig. Dieses Schutzkonzept gilt für die Zuchtfinals des ZVCH und des SFV im Nationalgestüt und ist unabhängig von den Finals Coupe Suisse im IENA.

Heinrich Schaufelberger

#### Finale d'élevage FECH du 18 et 19 septembre 2020

### Approbation des étalons – concours des juments CH sélectionnées – Championnat des poulains

Malgré l'annulation liée au corona du Championnat suisse des chevaux de sport CH, les 18 et 19 septembre 2020 devraient tout de même être un point culminant attractif. Un concept a été développé en étroite collaboration entre la Fédération d'élevage du cheval de sport (FECH), la Fédération suisse du franches-montagnes (FSFM) et le Haras National Suisse (HNS) qui permet le déroulement de l'approbation des étalons de la FECH, le concours des juments sélectionnées CH ainsi que le Championnat national des poulains.

#### Un programme attractif

Le vendredi 18 septembre se déroulera la première partie de l'approbation des étalons de la FECH avec l'examen clinique, le saut en liberté ainsi que la première appréciation de l'extérieur à la main et sur sol dur. La première partie du concours des juments sélectionnées CH (appréciation et rappel des juments de 4 ans) est également prévue lors de cette journée. La deuxième partie de l'approbation des étalons de la FECH avec présentation sous le cavalier, la deuxième appréciation de l'extérieur ainsi que la présentation des étalons fraîchement approuvés sont au programme du samedi. Le Championnat des poulains de la FECH et la deuxième partie du concours des juments sélectionnées CH (juments de 3 ans) ont également lieu le samedi. Les programmes de la FECH et de la FSFM sont séparés. Les trois parties du programme de la FECH seront retransmises en direct par ClipMyHorse. Les détails sur la participation et le déroulement de la manifestation sont disponibles sur [www.swiss-horse.ch](http://www.swiss-horse.ch), resp. [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch). L'horaire peut être consultés à la page 31 de cette édition du «Bulletin».



Katja Stuppia

«Miss Schweiz» 2019  
«Miss Suisse» 2019:  
Levinia K CH



## Un plan de protection bien pensé

Les prescriptions liées au corona qui restreignent le nombre de personnes sur place, demandent un plan de protection bien pensé. Celui-ci se base sur le plan de protection pour la finale d'élevage. Le nombre de personnes par jument/poulain/étalon devra être limité. Des groupes séparés de chacun 300 personnes avec chevaux/poulains ainsi que spectateurs (sans cheval/poulain) devront être formés et ne devront pas se mélanger sur le site. Par ce biais, les spectateurs seront séparés. Le port du masque est obligatoire lorsque la distance minimale de 1,50 m ne peut pas être tenue. Les conditions imposées seront respectées à l'aide de bracelets, une bonne signalisation et des contrôles par les Securitas. Le Haras National est responsable des infrastructures et du soutien en personnel. Ce concept de sécurité est valable pour la Finale d'élevage de la FECH et de la FSFM au Haras National et est indépendant de la Finale Coupe Suisse à l'IENA.

Heinrich Schaufelberger



Katja Stuppia

Fine Nera de Oxalis CH  
am Fohlenchampionat 2019  
au Championnat des poulains 2019

## Poulains nés en 2020

### Délai d'inscription et prime corona poulains 2020

Tous les poulains nés en 2020 n'ayant pas encore été identifiés lors d'un concours de poulains doivent être annoncés jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2020 à la gérance de la FECH. De plus, la carte de poulain correctement remplie doit également être envoyée.

Veillez s.v.p. noter les **points** suivants:

Bitte beachten Sie folgende **Hinweise:**

- Die Identifizierung muss bei Fuss der Mutter erfolgen und darf nur durch dafür berechnigte Personen vorgenommen werden (Schaussekretäre, Passtierärzte des SVPS).
- Die Fohlen müssen auf der zentralen Equidendatenbank unter [www.agate.ch](http://www.agate.ch) registriert sein. Die Datenbank vergibt für jedes Fohlen eine Nummer. Diese UELN-Nummer muss auf der Fohlenkarte notiert werden.
- Die Fohlen müssen mit einem Chip durch einen Tierarzt gekennzeichnet werden. Die Chipnummer muss auf der Fohlenkarte notiert werden.

- L'identification doit être faite aux côtés de la mère et uniquement par des personnes autorisées (secrétaires de concours, vétérinaires habilités par la FSSE).

- Les poulains doivent être enregistrés sur la banque de données centrale des équidés: [www.agate.ch](http://www.agate.ch). La banque de données attribue un numéro à chaque poulain. Ce numéro UELN doit être noté sur la carte de poulain.

- Les poulains doivent être munis d'une puce par un vétérinaire. Le numéro de puce doit être noté sur la carte de poulain.

### Nennschluss für die Fohlen des Geburtsjahrgangs 2020: 01. 12. 2020

Jeder Züchter, der bis zum 01. 12. 2020 beim ZVCH ein Fohlen registrieren lässt, erhält am Ende des Jahres eine **einmalige Prämie von CHF 50.-**. Nach der Ausstellung des Passes für das Fohlen wird die Prämie an den Züchter überwiesen.

Die Geschäftsstelle

### Délai pour annoncer les poulains nés en 2020: 1<sup>er</sup> décembre 2020

Tous les éleveurs qui enregistrent un poulain à la FECH jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2020 recevront à la fin de l'année **une prime unique de CHF 50.-**. Après l'établissement du passeport pour le poulain, la prime sera versée à l'éleveur.

La gérance

## Fohlen-Geburtsjahrgang 2020

### Nennschluss und Corona-Fohlenprämie 2020

Alle Fohlen, die im Jahr 2020 geboren und nicht bereits anlässlich einer Fohlenschau identifiziert wurden, müssen bis zum 01. 12. 2020 der Geschäftsstelle gemeldet werden. Dazu muss die korrekt ausgefüllte Fohlenkarte eingesandt werden.

## Zuchtagenda ZVCH 2020 • Agenda de l'élevage FECH 2020

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS 2 • POSTFACH/CP • 1580 AVENCHES  
TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Veranstaltung	Manifestation	Nennschluss/ Délai d'inscription
18.–19.09.2020	Avenches	Hengstkörung	Apporbation des étalons	17.08.2020
19.09.2020	Avenches	CH-Prämienzuchtstutenschau	Concours des juments sélectionnées CH	31.08.2020
19.09.2020	Avenches	Fohlenchampionat	Championnat des poulains	14.09.2020
abgesagt annulé	Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat suisse des chevaux de sport CH	
26.09.2020	online	Fohlenauktion LW – Luzerner Warmblut	Vente aux enchères de poulains	
abgesagt annulé	Frauenfeld	Feldtest	Test en terrain	
22.10.2020	Chalet-à-Gobet	Feldtest	Test en terrain	28.09.2020
27.10.2020	Chevenez	Feldtest	Test en terrain	20.10.2020
28.10.2020	Aarau (Schachen)	Feldtest	Test en terrain	05.10.2020
14.11.2020	Aarau (Schachen)	Swiss Breed Classic	Swiss Breed Classic	02.11.2020
10.–13.12.2020	Genève	CSI-W	CSI-W	

### Informationen ZVCH

Alle Termine sind **provisorisch**!

Aufgrund der COVID-19-Pandemie bleiben kurzfristige Änderungen und Absagen vorbehalten.

Bitte informieren Sie sich über die Website des ZVCH: [www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch)

Auskünfte erteilt auch die Geschäftsstelle des ZVCH:

Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr, 026 676 63 40 oder [info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)

### Informations FECH

Toutes les dates sont **provisoires**!

En raison de la pandémie COVID-19, des modifications ou annulations peuvent intervenir à tout moment.

Veillez s.v.p. vous informer sur le site de la FECH: [www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch)

Vous recevez également les renseignements à la gérance de la FECH:

lundi à vendredi 8h00–11h30, 026 676 63 40 ou [info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)